

steničnik
i'

Conyza. Gros vnd klein dürrwurz, hundsaug,
vnd flöchkraut. páfsje okù. éna fórtá bovh-
jáka inu stinízhnika, bovhé inu stiníze morý.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 7

stewski

Unterschlag, scheidwand. ftejna, ftejnski syd.
paries intergerinus.

stepalec
- vio

Lanarius, wullenwürker, wullenschlager. vol-
nàr, vólno stéjpaviz, volnotépiz, ali stepnỳk.

stepičen

Pinguis, feist, fruchtbar. tolst, mastàn,
débel, vpítan, rodovíten. Item. grob, vnge-
schikt. stépizhen, túmpast, nastóren, nerózhen.

stepičen [= stepčen?]

Crafsus, dikh, gros, feist. debel, velik, goft,
zverft, fhirók, satépen, ftépižen, saróben,
grob.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

stepnik

Lanarius, wullenwürker, wullenschlager. vol-
nàr, vólno stéjpaviz, volnotépiz, ali stepnýk.

stepsti

Sentina,

ejicere exhaurire sentinam vrbis. die bösen
leuth aus der statt schaffen. te flozhéste
ludý s'mésta segnáti, stépsti, fasháffati.

HIPOLIT: Dict. I, 599

stepsti

Deverbero, redlich drauf schlagen. dóbru inu
svéjstu otépsti, pretépsti, stépsti, vdríhati.

stepsti

Effligo, ausschwingen, Peinigen, zu boden
schmeissen. is|fhíbami vun stepsti, mártra-
ti, na tla vrejzhi.

stepsti

Solicitududo,
animum abstrahere a sollicitudine. die sorg aus
dem sinn schlagen. to skerb s'glavè stépsti.

stepsti

Ausstauben. odprashíti, prah vun istéjpati,
stépsti. Excutare pulverem.

stepsti

Extundo, ausstossen, ausschlagen. vun pahníti,
vun istépsiti, ispálzhiti iskorobázhiti, stépsiti.

stepsti

Ausstreichen mit Ruhten. is shibami vun stépsi.
Flagris caedere.

stepsti

Mit ruthen schlagen, aushauen, ausstreichen.
is fhibami tepsti, oshvishgati, oféfrati: is fhibami
vun s'mefta stepsti. virgis Caedere, multare, Casti-
gare verberibus, virgis: virgarum supplicio per
urbem agere, Afficere: per urbem virgis Caedere.

stepsti
stepen

Virga,

virgis caedi, fauciari. ausgehauen werden.

is shíbami ofhvígan inù vun stépen bíti.

stepsti
stepsen

virgis Caeduntur ftigmate notantur, Relegantur,
aut Damnantur ad Triremes vel ad Carcerem per-
petuum, mit Ruthen ausgestäupt gebrandmahlet,
Verwiesen oder Verurtheilet auf die Galern oder
Zu Ewiger gefängnus, is shibami vun stepeni s'
gorézhim sheléjsom sasnámenuvani, sbandizháni
ali obfójeni na galéjo ali k'vezhni jezhi.

steriven [< *stretis*]

Quafsabilis, das sich zerbrechen last. polom-
lìv, flomlìv, flomástlìv, sterìven, rafbýven:
ali kar se pustý flomíti, stréti, flomástiti,
strésti.

sterjati

Exigo,

Exigere nomina. die schulden einziehen. te
dolgóve potérjati, stérjati, nóter správití.

sterles & sterliti = strelis
-i

Schüz, der mit bogen oder büchsen scheust.
lokastréliz, streliz ali stèrliz.sagittarius,
jaculator.

HIPOLIT: Dict. II, 171

steškoma

Kūmerlich, kaum. tefhkú, s'tefhkóma, kúmaj. aegre,
vix.

HIPOLIT: Dict. II,

109

Stettin

Stetinum, die Statt Stetin in Pomern. stetin,
enu meftu v'pomeránji.

HIPOLIT, Dicti 19
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Stetlin

Stetlin. stetlin. stalinum.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

Stettinar
Stettinarji

Sideri. die Stettiner. ti Stettinarji, ali Stettinari.

HIPOLIT, Dict.
Nomenclatura regionum, 19
populorum etc.

Stettiner

Stettiner

Sideri. die Stettiner. ti Stettinarji, ali
Stetinzi.

HIPOLIT, Dict. 19

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Stettini

Stettiner. stettini. sideni.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

stevilnik
i

Supputator, der wol rechnen kan. en dóber
shtivílnik, ali rájtviz, razhúnar, kateri fna
dóbru rájtati inu shtéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 649

stera

Anceps,

via anceps. ein irriger weg. éna rapelávna
reijsta ali stesa, en smóten það.

stena

Collis, fusofad. gafs, pejsyrot, stena.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 78

stera

Fussteige. stera, éna bèv zhes p'etok.
semèta, trames

HIPOLIT: Dict. II, 67

stera

Sweg. stera, pishpoot. semita, trames,
via.

HIPOLIT: Dict. II, 67

stera

Steig, fursweg. stesa, fejshroot, pohajca root.
Callis, remita, via trita.

HIPOLIT: Dict. II, 185

stera

Steg, meq. stera, pejsh poob. semita.

HIPOLIT: Dict. II, 284

stera

Schmaler weg. vósek poot, stesá. semita, arcta
via.

HIPOLIT: Dict. II, 166

stera

Via,
via pedestris. Fußweg, Fußsteig. stefà, пешк
путь.

HIPOLIT: Dict. I, 708

stera

Weg. p^oot, zejſta, kolavós, ſtesá, rájsha.
via, via publica, via Currealis, semita, iter.
böser weg. hud poot. via aspera, difficilis.

stera

schmaler weg. vosek poot, pejfh poot, ftesá.
semita.

stera

Pfad, fusweg. gas, pohójen poot, stesá, pejsh-
poot. Callis.

stera

Trames, Krummer fusweg. éna ovínkasta stefà:
túdi éna bèrv zhes pótok.

HIPOLIT: Dict. I , 676

stera

Tritus,
via trita pede. en pohójen poot, ali stefà sa
pesh hója.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 685

stera

Umweg.en ovínik,en v'krog poot,ena ftesá na ftrani
praviga póta.Diverticulum,divortium,ambages.

226

HIPOLIT: Dict. II,

stera

fimile Literae pythagoricae Υ . Cujus finifter
Trames e Latus Dexter augustus: gleich dem Buch-
staben des Pythagoras Υ . dessen lincker fussteig
ist breit der Rechte Eng, enák timu púfhtabu ti-
ga pythágora Υ . katériga lejva stesá je fhiróka
defna pak voska:

stena

Medium tene et rectum tramitem sic Tutissimus
ibis, halt die mittelbahn Vnd den geraden Steig
so wirst du am sichersten gehen. dèrshi frejdni
gas inu to ravno steso takú ti bofh nar shihréj-
fhi hodil.

stera

Propter semitam nisi sit tritus Callis non deferat
Regiam viam. wegen des fu~~s~~ssteigs, wan es nicht
ein gebahnter Pfad, Verlasse er nicht die Land-
strasse. sa voljo te stesé ali pejs^h pota kadàr nej
en pohójen gas [vándroviz] níká^r nesapústi to zejsto.

stera

sternita, fursweg, schmalere weg. stefä, peshv
proot, tepsian proot.

HIPOLIT: Dict. I , 598

stema

Semitalis, zum weg gehörig. h'stefij skliv
sheorke: stefni, presh.

HIPOLIT: Dict. I, 598

stera

Demeaculum, en gang vuter der Erden. en poob,
gamb ali mri'vna stefa' pod femlo'.

stera

Semito, den weg bessern. poot ali stefò
poprávlati, stefò délati, stefíti.

stena

Limes, Zwerchweg durch die güetter Vntermar-
che: Marchstein. méya v'mej ſemlámi, méjnyk,
stefà ali zéjsta v'mej nývah, melnýk.

stexarje

des Rancher, ausreiter. stésanie, pre-
tésanie, stegovanie. pandiculatio.

HIPOLIT: Dict. II, 145

steranje

Stendiculatio, das ausrecken der glider,
das reucken. énu stéjajne, pretéjajne,
glérajne tih gl'idou, je énu delu taístih,
matéri v tofklivosti sedje, ali so spáli.

HIPOLIT: Dict. I, 428

sterati

Superexcurro, darüber reichen. vunkaj stegníti,
stéfati, vun ali zhes presézhi.

stexati (se)

Surrigo, aufrecken, sich in die höhe erheben.
góri vstáti, se góri stegníti, stéfati, se na
kvíshku povfígníti, povfígováti.

sterati se

Vergo,

in longitudinem vergere. sich in die Länge
strecken. se nà dolgus stéfati, stégati.

HIPOLIT: Dict. I, 703

sterati se

sich Rancken. Je fésati, pretésati, flego-
vati, slasti Radar je eden saffran.
pandiculari.

HIPOLIT: Dict. II, 145

stexati se

Ofcitor,

pandiculans oscitatus. er ränckert sich vnd
geinet. on se stefa, fléza, inu fėjha.

sterati se

Pendicular, sich rencken, strecken.
se stéfatí, pretéfatí, flexatí, móker tí
tošhlívi inu farspáni ludjè.

HIPOLIT: Dict. I, 428